

200709
版本号: ZKQD.SM5: VER1.0
执行标准: GB 4706.1-2005
GB 4706.22-2008

使用说明书

蒸烤一体机
ZKQD60-Q-MY80
ZKQD60-Q-DY60



商标持有人: 浙江苏泊尔股份有限公司
制造商: 浙江苏泊尔厨卫电器有限公司
地址: 浙江省绍兴市柯桥区经济技术开发区兴滨路
网址: www.supor.com.cn

SUPOR

· 客户意见栏 ·

客户签名: _____

FK10:VER2.1

SUPOR

· 维修状况登记栏 ·

维修日期 _____

维修情况 _____

经手人 _____

XY10:VER2.1

使用产品前请仔细阅读本使用说明书
阅读后请妥善保管本使用说明书以备查阅

演绎生活智慧

SUPOR 苏泊尔

www.supor.com.cn

【目录】

一 安全注意事项.....	1
二 装箱清单.....	2
三 技术参数.....	2
四 外形结构示意图.....	3
五 蒸烤一体机的安装.....	3
六 蒸烤一体机的使用.....	5
七 日常保养与维护.....	9
八 常见故障的识别与处理.....	10
九 环保清单	11
十 电气原理图	12
十一 售后服务	12

承蒙惠顾苏泊尔牌蒸烤一体机，为了您能更好的使用我们的产品，使用前，请仔细阅读此说明书，并妥善保管。产品以包装实物为准，若有改型，恕不另行通知。

启告用户：本产品不适用于高原地区。

SUPOR

检查日期 _____

合格证

检查结论 _____

检验员号 _____

浙江苏泊尔厨卫电器有限公司

苏泊尔产品保修卡

产品名称：_____ 产品型号：_____

出厂日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

发票号码：_____

购买日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

购买者姓名：_____

地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

商场名称：_____

地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

SUPOR 该卡请用户妥善保存
全国服务电话：400-8899-717

商场盖章

苏泊尔产品意见反馈卡

产品名称：_____ 产品型号：_____

出厂日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

发票号码：_____

购买日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

购买者姓名：_____

地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

商场名称：_____

地址：_____ 邮编 _____ 电话 _____

请用户购买时认真填写该卡，并经商场盖章，并在 30 天内寄回本公司顾客服务部。本公司将为您建立用户档案，为您的产品实行跟踪服务。

SUPOR 该卡请寄回本公司顾客服务部
将反馈卡回执本公司请寄：
浙江省绍兴市柯桥区经济技术开发区兴滨路

顾客服务部
商场盖章

一 安全注意事项

- 请单独使用额定电流10A的插座，且确定插座接触良好，请勿与其他电器共用。交流电压必须在187-242V之间，否则会导致蒸烤一体机无法正常使用或其它意外情况。
- 插座必须具有可靠的接地线，以确保安全。不得将接地线接与煤气管、自来水管、避雷针及电话线上。接地不良将可能引发触电或者其它意外事故。
- 整机应远离热源、煤气和酒精等易燃品。
- 拔出插座上的插头时，必须手握插头的端部将其拔出，请不要手拿电源线拔插头，否则会发生触电、短路、起火等危险。
- 不得损伤电源线。使用电源线时不得弯曲、拉伸、扭转、打结。不得用重物扣压、夹击电源线。
- 发现电源线及插头有损伤或插座松动时请不要使用，否则会导致触电、短路、起火等现象。
- 如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- 请不要让儿童和行动不方便者自己使用，更不要放在幼儿可以触摸到的地方使用，否则有可能导致烫伤、触电或别的意外伤害。
- 请不要在手脚潮湿、赤脚状态下触摸本产品。
- 请不要使用连接多个插头的多功能插座。
- 请不要将重物放在开启的蒸烤一体机门上。
- 在使用时可触及部分可能会发热，儿童应远离。
- 本产品工作期间不要打开柜门，工作结束后使用工具将食物取出，以免烫伤。
- 本机在使用期间会发热，注意避免接触本机内的发热单元以及门玻璃。
- 不要在本产品内存放易于燃烧的物品。
- 清洁时必须切断电源，注意使用中性清洗剂，同时注意使用柔软抹布擦洗，防止划伤表面。
- 不能使用蒸汽清洁本产品，因蒸汽渗入器具内会导致电击危险。
- 请不要使用粗糙擦洗剂或锋利的金属刮刀清洁门玻璃，以免导致玻璃擦伤或破碎。
- 如本机出现任何故障请立即断电停止使用，且不要触摸机器。
- 非专业人员不得擅自对本机进行拆卸或更换零件。
- 不要加热密闭容器内的食物，因加热使压力增加，可能会引起爆炸发生意外。
- 工作期间可能会有热气或蒸汽逸出，切勿接触出风口。
- 严禁将易燃不耐热的餐具或烹饪容器放入本产品内。
- 切勿将水倒入高温烹饪箱中，以防产生热蒸汽。
- 长期使用或者不正当的使用会导致密封圈损坏，当发生漏水等现象时，请联系售后更换密封圈。
- 如果微晶玻璃表面有裂纹，关闭器具以避免可能出现的电击。
- 清洁后风机罩子时，将风机罩子拆卸前必须将机器插头拔掉，清洁完毕后，必须按使用说明把风机罩子重新安装到原位置。
- 工作完毕后，请在30-60秒后打开柜门，开门时可能有蒸汽喷出，人应站在离柜门稍远处，以免蒸汽烫伤。

二 装箱清单

序号	名 称	单位	数量	备注
1	整机	台	1	
2	使用说明书	本	1	含保修卡、合格证
3	蒸盘	个	1	
4	烤架	个	1	
5	吸水海绵	个	1	
6	水盒密封圈	个	1	
7	安装螺钉	个	4	

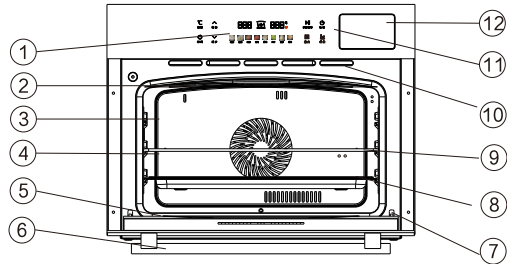
注意：请使用随本机配送的安装附件，不得随意更换或改制。

三 技术参数

产品型号	ZKQD60-Q-MY80	ZKQD60-Q-DY60
额定容积 (L)	60	60
额定电压 (V)	220V~	220V~
额定频率 (Hz)	50	50
额定功率 (W)	2100	2100
安装方式	嵌入式	嵌入式
控制方式	触摸式	触摸式
显示方式	LED数码	LED数码
净重 (Kg)	26	26
外形尺寸 (mm) 宽 x 高 x 深	595x455x545	595x455x545

注：1.表中参数仅供参考，具体以蒸烤一体机上的铭牌为准。
2.保留更改产品设计与规格的权利。

四 外形结构示意图



1	显示屏	5	下拉门	9	烤架
2	电热管	6	拉手	10	排气口
3	照明灯	7	门铰链	11	控制面板
4	烹饪层	8	蒸盘	12	水箱

五 蒸烤一体机的安装

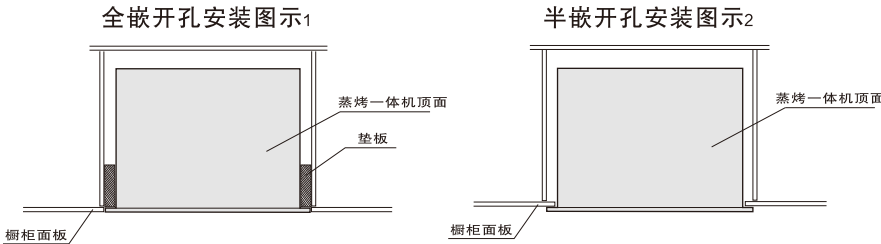
■ 安装注意事项

- ◆ 蒸烤一体机应安装在操作、保养方便且牢固的地方，不得倾斜安装。应避免与其他金属或带电体接触。
- ◆ 严禁将蒸烤一体机及电源插座安装在可能受潮或容易被水淋湿的地方。
- ◆ 对于永久性安装，电路必须装有相应的切断及保护装置，连接电源插头和插座应为同一型号并符合当地相关规定。
- ◆ 供电设备必须有接地并符合相关标准，安装时必须装有10A的热保护器。
- ◆ 本产品是嵌装到橱柜内的，其嵌装孔底板必须能承受60kg以上的重量。
- ◆ 搬运放置时应从左右两侧执手部位或柜体底部抬起，轻搬轻放，切不可通过柜门拉手来移动蒸烤一体机。
- ◆ 安装蒸烤一体机的橱柜材料（木材和粘合剂）必须耐温120℃以上。
- ◆ 蒸烤一体机安装的尺寸根据要求在蒸烤一体机周围要留有足够的空间，确保空气对流，以利散热。建议夹板和垫板采用不可燃绝缘材料加以覆盖。
- ◆ 为保持通风，请保持后部有大于45mm的空隙。
- ◆ 周边如有高温电器，请确保安装距离大于80mm；安装时必须在蒸烤一体机前留有800mm以上的空间。

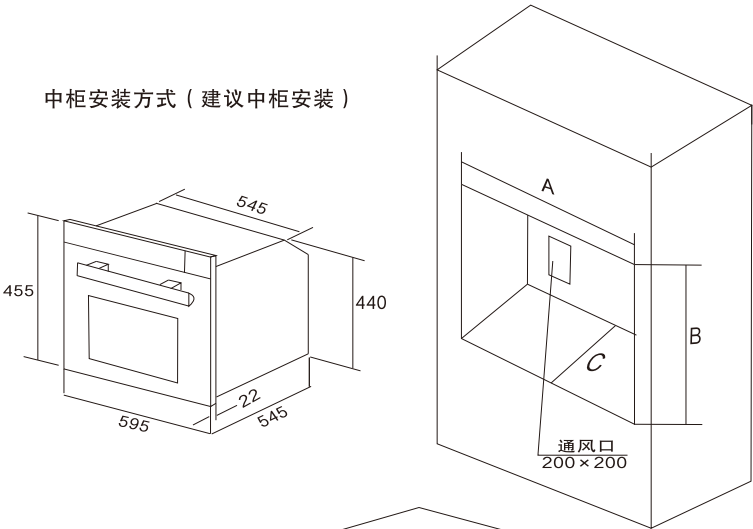
■ 安装方法

- ◆ 在橱柜的安装位置上，按下面安装图示对应尺寸开好嵌装孔，将蒸烤一体机平稳嵌入该嵌装孔中，拉下柜门（两侧有用于装螺钉的孔），用随机所备的安装螺钉将其固定在橱柜上，注意平稳，不得倾斜，具体挖孔尺寸见下表。
- ◆ 上述施工完毕后，请按说明书规定的使用方法进行试机，确认情况正常后，方可投入使用。

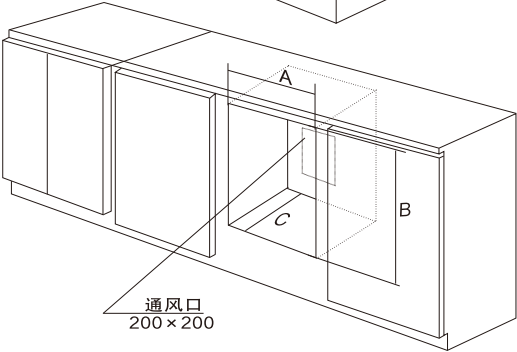
序号	名称	宽 (A)	高 (B)	深 (C)
1	全嵌开孔尺寸 (mm)	600	460	590
2	半嵌开孔尺寸 (mm)	555	445	590



中柜安装方式（建议中柜安装）



地柜安装方式：



注：1. 上述单位为mm；图中尺寸为设计尺寸，实际装配可能存在偏差，具体以实物为准；
2. 半嵌安装时，机器上沿盖住橱柜A边，再固定安装；
3. 安装时，内胆底部应保持水平，以避免蒸功能时发生干烧；
4. ZKQD60-Q-MY80和ZKQD60-Q-DY60的安装尺寸相同。

六 蒸烤一体机的使用

■控制面板介绍



按键：8个触摸按键，分别是“电源”键，“开始/暂停”键，“美食”键，“模式”键，“增加”键，“减少”键，“时间”键，“温度”键。
显示：“—”上加热指示灯；“—”下加热指示灯；“{ }”为蒸汽指示灯；“*”后风机指示灯；“℃”温度指示灯；“💧”水盒缺水指示灯；“纯蒸、速蒸、纯烤、嫩烤、煲炖、风干、发酵、辅助”功能指示灯。

■使用注意事项

- ◆首次使用蒸烤一体机前，先用软洗碗布彻底清洗附件，再将水箱注入水，选择“嫩烤”模式，温度选择220℃空载工作1小时，工作结束后开启柜门通风，并使房间通风，目的是对供水管路、蒸发器和内腔清洁（首次操作的气味是在储存和安装时保护蒸烤一体机的物质蒸发产生的）。
- ◆水盒不得注入热开水，且不要超过最高水位（MAX）的标识。
- ◆建议使用纯净水，且注水量不得低于最小水位线。
- ◆将装完水的水盒推入蒸烤一体机到位后，机器才能正常工作，否则无法工作或漏水。
- ◆选择蒸的模式请使用蒸盘，选择烤的模式请使用烤架，选择炖的模式请将炖锅放在黑色微晶面板中心位置。
- ◆可根据个人口味调整烧烤时间，烧烤过程中建议您经常检查食物，避免食物烤焦。
- ◆请勿使用塑料或纸质等不耐热的容器承载食物放入蒸烤一体机。
- ◆请勿在烤的模式下使用玻璃或陶瓷的器皿。
- ◆请勿让油脂直接滴落到蒸烤一体机腔体底部，烤制含油脂较多的食物时，务必将食物先用铝箔纸将其包裹。
- ◆在每次使用后，请及时清洗并擦干内腔，并取出水盒，将水倒净及抹干。
- ◆当接水槽中水过多时，请采用吸水海绵将接水槽中积水吸干。
- ◆烹饪食物过程中，请勿频繁打开柜门。
- ◆使用煲炖功能时，请使用耐高温大于600℃的炖锅。
- ◆使用后底部微晶面板尚有余热，请勿触摸！小心烫伤！为防止烫伤，数码屏会显示“HOT”以示提醒。
- ◆为保护机器，工作结束后散热风机将延时关闭。
- ◆使用煲炖功能时，炖锅内加水量与设定时间对应右方参考表。

炖锅加水量温馨提示	
煲炖时间	炖锅加水量
0~1小时	≥0.5升
1~2小时	≥1升
2~3小时	≥1.5升

■使用方法

- 1、使用时将食物放在烤架或蒸盘中间；炖功能请将食物放入炖锅内，并按“炖锅加水量温馨提示”表格的炖锅加水量向炖锅内加入一定量的水，然后将炖锅放在黑色微晶面板中心位置。
- 2、根据食物和选择功能的不同，将烤架或蒸盘放在合适的烹饪层上，将炖锅放在黑色微晶面板中心位置，保证食物尽量靠近但不可接触加热元件。
- 3、关上柜门，根据个人需求设置您想要的功能。
- 4、当蒸烤一体机工作结束时，会有几秒钟蜂鸣提示，同时自动停止加热。
- 5、打开柜门，戴上隔热手套或其它工具小心地将烤架或蒸盘或炖锅托出。
- 6、当蒸烤一体机使用完烤功能后，待底部冷却后再使用蒸功能。
- 7、当蒸烤一体机使用完蒸功能后，将底部积水清理干净后再使用。

■功能

美食功能如下表：

	P01				P02		
	P03				P04		
	P05				P06		
	P07				P08		
	P09				P10		
	P11				P12		
	P13				P14		
	P15				P16		
	P17				P18		
	P19				P20	6	
	P21				P22		
	P23				P24		
	P25				P26		
	P27				P28		
	P29				P30		
	P31				P32		
	P33				P34		
	P35				P36		
	P37				P38		
	P39				P40		
	P41				P42		
	P43		/		P44		/
	P45		/		P46		/
	P47		/		P48		/
	P49		/		P50		/

模式功能如下表：

		100	80-100	30	01-60
		120	100-120	20	01-60
		220	40-220	10	01-90
		180	40-180	10	01-60
		220	40-220	10	01-90
		180	160-220	30	01-60
		100	\\	120	01-180
		60	30-90	60	01-90
		38	30-40	60	01-60
	F01	80	\\	60	01-60
	F02	60	\\	10	01-30
	F03	100	\\	10	01-20
	F04	180	\\	10	01-20

注：1. 为使烧烤、烘焙效果更好，建议达到设定温度后再将食物放入蒸烤一体机。
2. 由于制作食物所需的温度与时间受诸多因素影响，功能菜单默认的温度与工作时间仅供参考。

■ 功能设置

1、开、关机设置

开机：当机器通电后，按“电源”键进入待机状态。待机状态下无按键操作5分钟后自动关机。
关机：在待机或工作状态下，按“电源”键则进入关机状态。

2、模式设置

在开机状态下，按“模式”键进入模式功能设置：当选择模式功能设置时，按“模式”键或者“增加”和“减少”键循环选择模式功能，并且相应模式功能指示灯闪烁；当选择到需要的模式功能时，按“开始/暂停”键则进入工作状态。若需更改默认温度和工作时间，则按如下“温度设置”与“工作时间设置”操作方法进行设置，再按“开始/暂停”键进入工作状态。

3、在开机状态下，按“美食”键进入美食功能设置：当选择美食功能设置时，按“美食”键或者“增加”和“减少”键循环选择美食代码；当选择好美食代码后，按“开始/暂停”键则进入工作状态。若需更改默认温度和工作时间，则按如下“温度设置”与“工作时间设置”操作方法进行设置，再按“开始/暂停”键进入工作状态。

4、温度设置

在选择好美食/模式功能，但未进入工作状态时，先按“温度”键，再按“增加”与“减少”键来进行温度设置（长按“增加”或“减少”键，温度会快速增加或减少）。
注：若要在机器已进入工作状态时调整温度，必须先按“开始/暂停”键暂停，然后再设置温度，设置好后再次按“开始/暂停”键开始工作。

5、工作时间设置

在选择好美食/模式功能，但未进入工作状态时，先按“时间”键，再按“增加”与“减少”键进行时间设置，（长按“增加”或“减少”键，时间会快速增加或减少）。
注：若要在机器已进入工作状态时调整时间，必须先按“开始/暂停”键暂停，然后再设置工作时间，设定好后再次按“开始/暂停”键开始工作。

6、照明灯功能

打开或关上柜门，照明灯点亮；
工作状态和待机状态下，触摸除“电源”键外的任一按键，照明灯点亮；
工作完成后，照明灯点亮。

7、缺水提醒功能

使用过程中，如果水盒缺水，则红色“”水盒缺水指示灯亮起，将水盒注满水并推到位后，按“开始/暂停”键恢复工作状态，红色“”水盒缺水指示灯熄灭。

8、记忆功能

当一次加热过程结束后蒸烤一体机会智能记忆这次加热的温度和时间设置，即第二次选择同一功能时，数码管默认显示的是上一次设置过的温度和时间，若未对蒸烤一体机进行设置则显示出厂设定值。

9、开门提醒功能

工作过程中，打开柜门，机器停止工作，显示屏闪烁并鸣叫提醒，关上柜门则继续工作。

10、散热风机功能

工作过程中，散热风机一直启动。工作结束后，散热风机会继续工作一段时间，帮助散热。

七 日常保养与维护

- ◆为延长蒸烤一体机的使用寿命，应定期保养，保养前请务必断开电源。
- ◆宜经常清洁保养，清洁时，注意使用中性清洁剂，同时应使用柔软抹布擦洗，防止刮伤表面。忌使用有机溶剂（如汽油、酒精等）及强酸、强碱、强氧化性溶剂（如洗衣粉、去污粉、肥皂水等），这样会导致机器变色，表面漆裂。
- ◆切勿使用硬刷、钢丝刷、金属硬物清洁刮擦，以免刮伤表面。
- ◆切勿使用蒸汽清洁器清洁本机，加压蒸汽会对表面和配件造成永久损害，对此本公司概不负责。
- ◆在清洁过程中，请勿将异物堵塞进水口和出汽口。
- ◆如果长时间不再使用，则应断开电源并将蒸烤一体机彻底清洗干净，避免产生异味。

◆外表面

用水和少许洗涤剂擦拭蒸烤一体机，再用软布擦干，如果有任何腐蚀性和摩擦性的物质与蒸烤一体机表面接触，则应立即用水擦去。

◆玻璃面板

玻璃面板一旦受脏就要立即清洁，沉积在玻璃上的污迹可用湿布擦净，难以去除的污迹可用蒸烤一体机清洁剂清洁。

◆内腔

蒸烤一体机使用后，由于箱体内部的余温，有利清洁其箱体内部，可用温水和清洗剂进行清洗，清洗后应将清洗剂擦洗干净，并保持箱体内部干燥。如果油脂和其它污物很难清除，可使用专门的蒸烤一体机清洗剂，并要遵循其产品使用说明。

因各地区水质的差异，内腔使用一段时间后可能会出现水垢，请及时清理。

◆密封圈

在内腔口四周，有一个橡胶密封圈，要经常检查它。必要时也应清洁，但不要使用腐蚀性或磨损性的洗涤剂。如果它遭到损坏，请与售后联系，在修复前不要再使用。

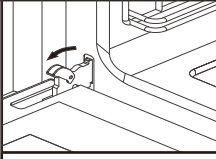
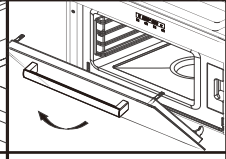
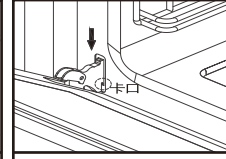
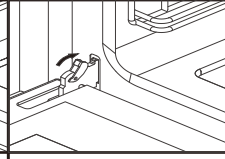
◆接水槽

使用后必须及时把接水槽中的积水用吸水海绵清理干净，防止溢漏。

◆后风机罩

清洁前请务必拔掉插头，打开炉门用十字螺丝刀旋下后风机罩的两颗螺丝，取下后风机罩进行清洁，清洁完后将后风机罩装回，并旋紧螺丝。

■拆装蒸烤一体机柜门

拆卸蒸烤一体机柜门		安装蒸烤一体机柜门	
第1步：完全打开蒸烤一体机柜门； 第2步：将柜门左右两侧铰链锁止片分别完全掰开(图A)； 第3步：用双手握住柜门左右两侧，将柜门关小一点并向上提动，然后拉出(图B)。		第1步：将柜门铰链底部卡口对准插入左右两侧的支架槽中(图C)； 第2步：完全打开蒸烤一体机柜门； 第3步：再将柜门左右两侧铰链锁止片分别完全掰合(图D)。 第4步：关上蒸烤一体机柜门。	
			
图A	图B	图C	图D

八 常见故障的识别与处理

故障现象	可能原因	处理方法
E01	腔体温度传感器故障	请与维修部门联系
E02	电陶炉温度传感器故障	请与维修部门联系
E03	腔体高温保护	请与维修部门联系
E04	通讯异常	请与维修部门联系
E05	腔体温度异常	请与维修部门联系
蒸烤箱不工作	停电	待通电后使用
	电源插头是否插好	插好电源插头
	设定不正确	按说明书正确操作
	家庭熔断丝烧断电源未打开	请与维修部门联系
	柜门打开未关闭	关上蒸烤一体机柜门
首次使用时，蒸烤箱冒烟	防护油正在散发	打开柜门，使房间通风
柜门拆下后，不能装上	铰链锁止片没有扣好	铰链锁止片扣好
显示屏闪烁	柜门打开未关闭	关上蒸烤一体机柜门
水盒缺水图标  闪烁	水盒缺水	将水盒注满水并推到位后，再按“开始/暂停”键恢复
机器漏水	原因1: 接水槽冷凝水过满溢出	用吸水海绵吸出清理
	原因2: 供水管破裂	请与维修部门联系
	原因3: 柜门密封不严	

若按上述指示仍处理不了或未发现故障（含其它故障）原因时，请拔下电源插头（切断电源），请与专业维修部门联系。 ▲警告：为了您的安全着想，再次特别提醒您切勿自行拆卸机器。

九 环保清单

产品中有害物质的名称与含量

- 根据国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》，列出以下本产品可能包含的有害物质的名称和含量。
- 本表使用产品：蒸烤一体机

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属结构件	○	○	○	○	○	○
橡塑件	○	○	○	○	○	○
电子电器件	×	×	×	○	○	○
包装印刷材料	○	○	○	○	○	○
玻璃材料	×	○	○	○	○	○
紧固件	○	○	○	○	○	○

本表格根据SJ/T 11364编制。

○：表示该有毒物质在该部位所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部位的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

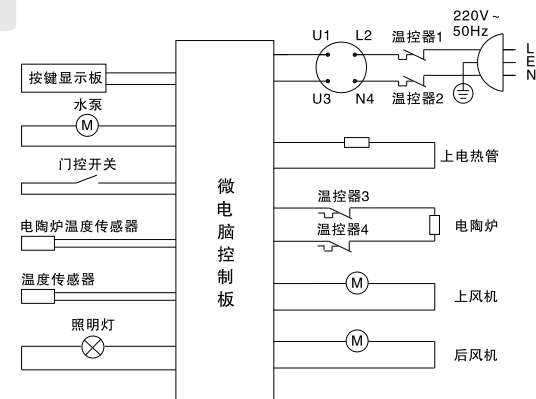
备注：所含有的非环保类物质或元素皆由于技术和工艺水平限制，暂无法实现非环保类物质或元素的完全替代或减量化，但我们一直在为改善此项目而努力。

 本产品环保使用期限为15年，只有在本产品说明书所述的正常情况下使用时，环保使用期限才有效。

产品回收处理提示性说明

依照国家《废弃电器电子产品回收处理条例》的有关规定，当产品超过使用年限、用户不再需要此产品或经过维修无法正常工作时，不应随意丢弃，请交由具有废弃电器电子产品处理资格的企业进行回收处理。

十 电气原理图



十一 售后服务

服务政策：

自购买日起1年内，在家庭正常使用情况下，购买者可凭购买商场盖章的销售发票、《苏泊尔产品保修卡》等购买凭证享受到苏泊尔提供的免费上门服务。

下列情况之一者，不属于免费维修范围：

- ◆ 由于没按说明书上要求操作而造成的故障；
- ◆ 由于跌落、碰撞等人为因素而造成的故障；
- ◆ 由于自行拆卸、修理而造成的故障；
- ◆ 由于意外、误用、乱用、故意损坏而造成的故障；
- ◆ 商业用途上造成的变色、擦伤、积垢或过热损坏等所造成的故障；
- ◆ 使用年限之内的超保产品。

对于超过保修期或不属于免费维修的产品，本公司顾客服务部也会热情为您服务。

- ◆ 制造单位有改型的权利，恕不另行通知。
- ◆ 本说明书上所有内容均经过认真核对，如有任何印刷错漏或内容上的误解，本公司保留最终解释权。
- ◆ 本产品用于营业场所经营使用时，整机保修期为六个月。

联系我们：

感谢您对苏泊尔产品的信任与支持！为了更及时地为您提供维修、咨询等服务，请认真填写《苏泊尔产品保修卡》，并妥善保管。您在使用过程中如有疑问，欢迎拨打全国服务热线400-8899-717或发Email至serviced@supor.com邮箱与我们联系，我们将尽快给予您满意的答复。

顾客服务部联系方式：

地址：浙江省绍兴市柯桥区经济技术开发区兴滨路

邮编：312030

全国服务热线：400-8899-717

服务论坛：<http://bbs.supor.com.cn>

服务网点联系方式如有变动，敬请查询www.supor.com.cn苏泊尔集团网站。